

ajrvwfwuoblfausmifom;ofrefmpum;

www.wif*

pmwrf t u0f

þpmwrfwif jrefmEifA ajrvwá' o&I wuoblfotodrs ausisfomrs\ aeþ0þjymqlbEfaom jrefmpumrsnul vrbmonA' %axmifS wifyxmygon/\ þollvily&mwif ajrvwá' o&I wuoblfusisfomrs\ pumoaufva&moifP topwlxibEfrl twlumublEfrl teuflxibEfrl Aespmumrsn oEfrl wll pþpavlwifjy xmygon/\ jrefmbmonpum\ ofsyiivuPnrsn? jrefm pumvlopf wlyfvnrtsn? jrefmbmonpum\ us, syeEuiifrlwifjyif &bef ajymisvJ wluwfaom jrefmpumrsn\ wefslsmulbjifvnrntusullerfif wify xmygon/\

aontsufa0g[n&rsn- bmonpum? jrefnpum? vrlbmonA' ? twaA' ? pumoaufw?
wlk&fl twillumul teuflx&fl Aefpum&rsn/

edge

ajrvvwfwuob\busi\om\ jref\pum\o\woepmr\full av\l\m&\m\w\if v\l
bmomaA'e, \y, \tS av\l\m\i\jyrn\z\p\ygon\ v\l\bmomaA'on\ bmopum\Es\h v\l
tz\l\tpn\full\& t\yeft v\l\qu\p\yrl to\l\vu\p\mt\m\full p\pr\fa\l\maom y\m\&y\jz\p\ygon\ v\l\z\l\tpn\fr\m\x\l\syn\&y\, \y, \tS to\l\yn\&\\$f\ tw\w\yn\&\\$f\m\ t\o\l\y\K
aombmomaA' to\l\vu\p\m\? bmopum\ta:y:x\m\on\h v\l\bab\m\m\rs\? jref\m
bmopum\full v\l\ta\ctae v\l\ta\q\it\p\y\rs\&v\l\saumi\? y\m\&n\ft\c\if
t&v\l\saumi\ t\o\l\y\, i\jref\pum\w\w\if w\o\l\busi\om\w\ v\l\ta\ctae
v\l\ta\q\it\w\es y\l\y\w\y:v\l\ber\w\w\ v\l\bmomaA'oab\m\w\, z\h y\l\z\m\w\y\jz\p\ygon\

tcefl 1

rauſa' oamuch

rau~~ft~~^{ft}onfjrefnEifA t v, yifw& rau~~w~~^{ft}fa' obuP rau~~c%~~^{ft}wn& ygonf rau~~ft~~^{ft}, bnf ajmuvwvGf 19 'D&D 45 repEsh 20 'D&D 21 repnum?

* a'guſwm? wkuſyarmup?jrefnpmkme? rauſwuiðlf

ta&avmifDvgf 94 'D&DrS54 repESh98 'D&D18 repftMumwn&yD tus, ft0efrS
(682.22) pwlef&efrlus, Defygonif ta&ftaemubll (27)rll&yD awmi f&jrmubll
(40)rll&fifvmygonif

rau&buw&f rau&w&fa' obu&f ew&farm&t&le, ? t&lo&pt&le, ? aw&buw&f aw&w&f&bu&t&le, ? taem&buw&f ri&bl(pu)&t&le, ? ajrm&buw&f a&e&csn&t&le, w&E&he, t&lm&v&phy&f/su&&gon& vD&a&r&f (279050)0&&y& Armpum&ull tr&sq& t&oly&uy&gon& u&lu& f&n&b&m&o&n&AR b&m&n& c&p&, m&b&m&n& [Elb&m&n& tp&v&rb&om&u&lu& f&dt&rs&pk& AR b&m&u&lu& f&u&on& El&f< m&om&rs&rf& w&v& Esht&E& v&f&w&v&z&p&f p&hy&gi& (2466)0&&gon& rau&t&le, w&f&y&fu&f(14) &y&fu&f aus&&ft&ly&pk(61)t&ly&R aus&&fay&gi& (214)&f&&gon& w&u&ll&P Aum&v&f o&i&w&f au&sm&f (8)c&R t.x.u aus&mi&f (5)aus&mi&f? t.v.uaus&mi&f (10)aus&mi&f? t.r.u aus&mi&f (172)aus&mi&f&&gon& av&all&umi&f? a&a&ll&umi&f? um&vr&f&dt&jy&f &x&mv&fr&sm&E&h&pn&fum& vsu&&fom El&f&H&w&M&tv, f t&c&u&ft&c&sjz&p&ao&m ajrv&w&f&t jz&p&w&n&f&eon&h&f&w&pt&f jz&phy&gon&f

tcef 2

bromopum; Esh't'vñ, f

t"yħ, bnf bmonum\ toujzpbni bmonumwif teuft"yħ, f'm
ygħijsi ġallu h bmonum\ a, bkl svu Pjarru olloġ-awwif taxmuu ul-
jzpfallu iż-żu v-ixx. Wnha qmibon h pum v-ixx wif teuft"yħ, & għonni
teuft"yħ, & bnh bmonum u l-vilji ollylon fitcg tajt ta' wa' wif teuft"yħ,
x-tajt aeraġ bmonumw if-żejt ajymo ċemol u qidher fuq il-
jzpfallu? Ajymo l-piċċi kipposi fuu t-oħi jzpajjim iż-żu quċċi f'ajjekk
emolu t"yħ, it-jzpajjim iż-żu vu t-tieb v-nisċi jzpħen. Il-ajymo ġeġi v-nisċi fuu
lu emvna lu bżżejjha bmonum jzpħay: v-ixx 1 ajymolu t"yħ, s-ġiċċi h
bmonum jzpħay: v-ixx

xlyif bmonpumonf p̄l̄vutx i&m owtswixmonf vuP̄m̄s&M̄m̄i f
oauewwlf p̄l̄vutrsnygofiaeonftjyif pumoltsnygofiaM̄m̄i p̄l̄vutfrsp̄l̄vut
ay:vn̄monEsh p̄l̄vutuñ pm̄ pumoluzewxwvlyalum̄i? ajymolp̄l̄vutrswp̄qih
M̄m̄olxH&muobtaM̄m̄i? þenfjziht "vñ, fußzmul;aM̄m̄i avlvaw&q;ony"

¹ xəfjri h? OD / 2007 / 18-19 /

2 Verbal Context

³ Social Context

wi̥w̥i̥yi̥i̥teu̥i̥&f̥e̥y̥D x̥i̥i̥teu̥i̥t̥q̥u̥t̥py̥u̥ j̥y̥i̥i̥y̥;v̥u̥b̥n̥teu̥f̥m̥
w̥y̥f̥v̥m̥j̥z̥p̥b̥n̥f̥

v̥lt̥q̥u̥t̥py̥q̥b̥n̥f̥m̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥aj̥y̥q̥b̥E̥f̥on̥f̥ v̥lt̥p̥t̥o̥l̥o̥u̥ v̥t̥
w̥m̥o̥e̥t̥ & t̥ḁj̥c̥ḁe̥t̥ & y̥i̥w̥i̥f̥ ḁj̥y̥q̥b̥E̥f̥y̥l̥ t̥q̥u̥t̥py̥b̥n̥f̥ v̥lt̥q̥u̥t̥p̥y̥z̥p̥y̥
on̥f̥ ḁj̥y̥m̥o̥l̥ e̥m̥o̥l̥m̥\ v̥lt̥v̥i̥ t̥q̥i̥t̥w̥e̥? Z̥m̥w̥d̥ t̥o̥u̥? v̥d̥? y̥n̥m̥ḁ? u̥l̥u̥g̥ f̥
, l̥u̥n̥r̥p̥y̥h̥ḁ? y̥i̥l̥p̥h̥x̥m̥r̥m̥u̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥u̥t̥t̥o̥y̥k̥l̥c̥i̥f̥u̥y̥m̥ḁp̥E̥l̥b̥n̥f̥
t̥w̥ḁḀ'u̥ t̥q̥u̥t̥p̥y̥E̥h̥ t̥ḁj̥c̥ḁe̥t̥q̥u̥t̥p̥y̥f̥[k̥ ḁv̥l̥v̥E̥l̥b̥u̥b̥l̥ v̥l̥b̥m̥o̥m̥Ḁ'
u̥v̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥E̥h̥ v̥lt̥z̥t̥p̥n̥f̥w̥l̥ q̥u̥p̥h̥e̥r̥l̥l̥ v̥lt̥q̥u̥t̥p̥y̥f̥z̥i̥h̥ ḁv̥l̥v̥
o̥l̥o̥y̥b̥n̥f̥ b̥m̥o̥m̥Ḁ'p̥f̥&n̥b̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥E̥l̥b̥u̥q̥l̥N̥D̥ q̥u̥b̥f̥ r̥p̥f̥&n̥b̥n̥f̥
v̥lt̥z̥t̥p̥n̥f̥E̥l̥b̥u̥q̥l̥N̥D̥ , i̥w̥l̥t̥j̥y̥e̥t̥v̥f̥l̥q̥u̥p̥y̥b̥n̥f̥ v̥lt̥z̥t̥p̥n̥f̥N̥u̥r̥S̥
t̥q̥u̥t̥p̥l̥v̥p̥t̥l̥z̥p̥b̥n̥f̥⁴

v̥lt̥q̥u̥p̥u̥l̥ ḁv̥l̥m̥ḁo̥m̥ v̥l̥b̥m̥o̥m̥Ḁ'w̥f̥ p̥u̥m̥o̥ḁu̥l̥ ḁ&mo̥l̥c̥i̥⁵on̥f̥
v̥l̥b̥m̥o̥m̥Ḁ'ḁv̥l̥v̥r̥l̥ u̥@w̥p̥&y̥f̥z̥p̥l̥D̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥q̥l̥&m̥ t̥j̥k̥t̥r̥w̥p̥&y̥f̥ v̥n̥f̥j̥z̥p̥y̥
on̥f̥ p̥u̥m̥o̥l̥u̥l̥wḁ&mo̥l̥c̥i̥[b̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥w̥p̥f̥l̥u̥l̥ t̥ḁj̥c̥l̥t̥m̥j̥i̥h̥ o̥l̥p̥l̥e̥p̥o̥f̥
t̥w̥f̥ t̥j̥c̥l̥b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥w̥p̥f̥l̥\ t̥p̥l̥v̥t̥y̥l̥f̥r̥s̥u̥l̥ ḁ&mḁE̥f̥t̥o̥l̥y̥l̥c̥i̥f̥z̥p̥b̥n̥f̥⁷ p̥u̥m̥
o̥ḁu̥l̥ ḁ&mo̥l̥c̥i̥f̥on̥f̥ b̥m̥o̥m̥Ḁ? E̥l̥f̥H̥&? p̥y̥h̥ḁ& t̥j̥i̥f̥y̥n̥m̥ḁ&? v̥l̥b̥q̥u̥q̥l̥& p̥on̥f̥
t̥ḁl̥u̥m̥i̥t̥r̥l̥s̥t̥ḁl̥u̥m̥i̥h̥ v̥lt̥z̥t̥p̥n̥f̥w̥p̥t̥E̥l̥w̥p̥t̥l̥x̥d̥w̥l̥u̥m̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥c̥i̥f̥v̥n̥f̥
x̥d̥w̥l̥j̥z̥p̥l̥m̥o̥n̥f̥ t̥x̥l̥o̥j̥i̥h̥ ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥v̥w̥u̥l̥m̥ḁo̥m̥ t̥ḁj̥c̥ḁe̥t̥ & y̥i̥w̥i̥w̥f̥ t̥o̥p̥t̥o̥p̥o̥m̥ t̥ḁj̥c̥ḁe̥t̥ & y̥i̥w̥i̥w̥f̥ t̥o̥p̥t̥o̥p̥o̥m̥ b̥m̥o̥r̥p̥o̥l̥f̥l̥m̥ ay̥:ay̥u̥f̥
v̥m̥w̥l̥y̥g̥o̥n̥f̥ x̥l̥c̥g̥b̥m̥o̥r̥p̥u̥l̥, l̥i̥f̥&mḁE̥h̥ t̥o̥l̥y̥l̥u̥v̥m̥&r̥s̥p̥l̥i̥h̥b̥m̥o̥r̥p̥u̥
o̥ḁu̥l̥ ḁ&mo̥l̥c̥i̥f̥w̥l̥&l̥m̥o̥n̥f̥l̥w̥R̥y̥g̥o̥n̥f̥

v̥lt̥z̥t̥p̥n̥f̥ w̥p̥l̥t̥w̥f̥ ḁe̥p̥o̥f̥o̥l̥y̥k̥u̥&b̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥w̥l̥f̥on̥f̥ &f̥b̥e̥f̥
on̥b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥⁸ r̥s̥j̥z̥p̥l̥u̥n̥f̥ &f̥b̥e̥b̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥r̥b̥r̥b̥n̥f̥ ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥&b̥n̥f̥⁹
b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥w̥f̥ p̥u̥m̥o̥l̥t̥q̥i̥l̥ p̥u̥m̥v̥l̥t̥q̥i̥l̥ Og̥u̥t̥q̥i̥l̥ t̥"y̥l̥, f̥q̥i̥l̥r̥
t̥o̥l̥j̥z̥p̥ḁ:E̥l̥N̥D̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥ ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥t̥ḁl̥u̥m̥i̥f̥r̥s̥t̥e̥u̥l̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥x̥d̥w̥l̥E̥h̥
t̥j̥c̥m̥ḁo̥m̥ v̥lt̥ḁl̥u̥m̥i̥f̥r̥s̥t̥ḁl̥u̥m̥i̥h̥ j̥z̥p̥ḁ:v̥m̥ḁo̥m̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥l̥ v̥l̥b̥m̥o̥m̥
ḁḀ'u̥ḁv̥l̥v̥m̥o̥n̥f̥¹⁰ b̥o̥l̥v̥l̥v̥m̥w̥f̥ j̥y̥i̥f̥ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥¹¹E̥h̥ t̥w̥f̥ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥¹²[l̥
ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥y̥l̥p̥l̥f̥l̥g̥o̥n̥f̥ j̥y̥i̥f̥ḁj̥y̥m̥i̥f̥v̥l̥b̥n̥f̥ b̥m̥o̥r̥p̥u̥m̥r̥w̥b̥n̥f̥ t̥j̥c̥m̥ḁo̥m̥ v̥l̥

⁴ atm̥i̥f̥u̥s̥f̥? ḁ'g̥u̥l̥w̥ / 2008 / 32 /

⁵ Code Mixing

⁶ Linguistic behaviour

⁷ Fasold, 1987 , 180

⁸ Living Language

⁹ atm̥i̥f̥r̥D̥? ḁ'g̥u̥l̥w̥ / 2003 / 117 /

¹⁰ atm̥i̥f̥r̥D̥? ḁ'g̥u̥l̥w̥ / 2003 / 119 /

¹¹ External Change

¹² Internal Change

rsnr̄sum, vñacs i fñjci¹³ uñw&olygon, twñfajymi fñvñbnf bñmopum, wpck
twñf yifñbabmtñjziñhajymi fñvñzpfay: vñjci fñzpfy) twñfajymi fñvñwñf –

- (1) **topiwixicif** (Coining)
 - (2) **aygiipyicif** (Combining)
 - (3) **twilumuftolyicif** (Abbreviation)
 - (4) **teufidlixicif** (Extending)

[bənθenʃvərʃmənz i hajmi ſv̥jzpfay: Elfon]

vltzitpnswpctwif ritvltcsicsi aeþoftolykvsuþnbmormumwif
tbdnebxbl offjci fr&lo;onfr&ift "yþ, full ½w&ubdef rvþ bnþ Aesrum
tolrsmulvnþ awþygonf bespumoni pmayolr [lwt t&yþumrs ayguþfi
vn&aumis ynm&swl reqlbnulvnþ awþygonf Aesrumoni ajym/ajymof
pumrsmESh uþymatmis wrbbaompumrjzþonf Aesrumull vltzitpnfonf
½w&efnyþ pldvDipmzG traumis [k , baoamt cg xþumulvnþtisibnftwif Aes
pumulbllwwþonf¹⁴ jrefmbmonrum \ OdoovuPm wp&yvnjzþonh bes
pumtolrsonf , chtcgwif aeþoftpumwif wnfnwnfwelwejih ae&m, lvsuf
&ygonf xlyift, Ofþpumrsm? a'od ofþpumrsm? t"yþ, Eþcttolrsm? pm[ef
ay [efum&efvlfoltolrsmf bmonrum \ offiyimuprrsm jzþygonf

o^zp&m b^mompumull tajctaet&y&yw*wif* oP^he^rs^hjizh M^unc^tjzpf
t^oly*w*&onitw*wif* vltz*tpnfrm*x*hs* ynm&yft v*h*&v*u*o*lif* ausi^fom*rs*\
b^mompum^t o^ly*k**h* jrefb^mompum\ o^gy*iu*P*mr*uull eu*h**lus*, jye^bjizh
aw*ri*E*rn*szp*yon*

tcefi 3

airvwfwuolfaumi tom; orrefmpum;

3? 1/ pum;oaufwa&mothr (Code Mixing)

pum̄oauēwa&moñci¹⁵ [bnf bmonpum̄wpf̄sull tajcc̄t m̄zi bñp̄s aep̄f
tw̄s tjc̄bmonpum̄wpf̄\ t pñvft yñrsñsull a&maEñt olyc̄i sñzpñns¹⁶
bmona&? Elñ H&? pñyñra&? yñma&? vñlqñqñ&ponñ tallumiñt rsñs allumiñ

13 Borrowing

¹⁴ Borrowing
ciħt; ?a'qufwm / 1997 / 49 /

1 Code Mixing

16 Code Mixing

vltzitpn̄ wp̄t̄s̄t̄vpt̄kdw̄lum b̄m̄p̄m̄cs̄t̄vn̄ x̄dw̄t̄jzp̄lv̄mon̄¹⁷
 ajrvw̄lw̄l̄l̄f aus̄t̄om̄r̄mon̄ ynm̄a&ult̄ajcyl̄l̄ t̄cs̄t̄q̄uq̄l̄m̄on̄
 tal̄umīfr̄m̄al̄umīh pum̄oaukw̄rs̄l̄ a&maĒt̄oHĒt̄rl w̄l̄zp̄lv̄m̄ȳl̄l̄l̄ av̄lv̄mw̄ījyyg
 rn̄

- Canteen **oñx̄l̄bat̄m̄ī**
- Library **r̄sp̄mt̄lyaw̄l̄l̄l̄w̄m̄**
- **ol̄ muñaw̄l̄l̄** best friend **ȳḡ**
- **ol̄un̄l̄wm̄** feel **jzp̄heȳl̄w̄**, **l̄**
- **rīt̄ ol̄u** telephone **eȳ** contact **v̄lylyḡoñ**
- 'It̄ ceſ̄r̄n̄ pm̄wr̄zw̄l̄wm̄ convenient **jzp̄lyḡw̄**, **l̄**
- pm̄ar̄;wm̄&&if̄q̄&m̄ru impression down **v̄dt̄**, **l̄**
- 'Deñus̄nīfwūl̄wm̄ motivation **r̄&ȳgb̄l̄uñ**
- **v̄lyt̄n̄aȳ;z̄l̄** volunteer **v̄lyt̄**, **l̄**
- **oluaw̄n̄** up to date **aw̄t̄n̄fyb̄l̄w̄**, **l̄**
- 'D̄p̄ñsaw̄l̄ date out **aeȳl̄**
- **rīt̄** handset **u** out of date **jzp̄aelyl̄l̄s̄**
- **t̄iñw̄neuñ** download **v̄lybat̄m̄ī**
- 'Deñq̄&m̄ru weather **raumīb̄l̄**/
- 'L̄aw̄n̄ water follow fish follow **ȳl̄**
- **Eñ&n̄bel̄l̄** Impromptu talk Competition **r̄ñ** by heart **aq̄faEññl̄w̄**, **l̄**
- **p̄t̄vññl̄n̄** smart **us̄w̄**, **l̄**
- **olu** sensitive **jzp̄l̄w̄**, **l̄**
- 'L̄aw̄G face to face **aq̄faEññl̄w̄mayñ**
- Basalt **M̄m̄r̄ñ** quartz **nyñew̄**, **l̄**
- **ao&iñaw̄m̄iñ** fossil **jzp̄r̄ññ** [**l̄w̄b̄l̄**]
- **oluaw̄n̄'lt̄z̄l̄ñ** Diamond **ȳl̄**
- **cs̄**, **&l̄u** Post aȳ;wm̄aumīñw̄, **l̄**
- **arZiñ** fighter **uñ**
- **oøy** connection **jywñew̄**, **l̄**
- **ol̄t̄b̄mpl̄** mutation **aumīñw̄**, **l̄**
- **ol̄t̄b̄mpl̄** gen **aumīñw̄**, **l̄**
- **aoaoocs̄cs̄m̄** covalent **v̄lyt̄ññm̄?** noncovalent **t̄aysññññm̄/**

¹⁷ atm̄jriññ a'guñwm̄ 2005 / 52 /

- ~~ta&rBuD&if~~ neglect ~~vlyfvllyg/~~

- Facebook zatmif

pumoauiwa&mollicifoni bmonpumtollybA qufqltE, y, EStvnf
qibon¹⁸ vltzltpnstwif& qufqltE, y, i trslsteuf ynma&e, y, &
wuolvlusmifomrsm\ yk%0oltavblumih pumoauiwa&mollicifoni wuolvl
ausmifomwA [elwpctbz[lf tavltuslwpctbz i tollycirsullvnf avlv
wifyygrn!

- Rural Sociology **U** **ausvutllyc&movl u** **uri&ull acsmwvsvm xnh rw&lygb/**
 - Horticulture **U** **oply&efretv&qibvl u** **uri&ull jrw&llt v&qit&f ygw, r i&omvut&lyg/**
 - Agronomy **U** **pygyi&aw& &vbo&ly) wvi&xyl&wmarayrh ri&i&lxu u** **lt w&ft c&aw&wvvi&x&&mu&uf&swmha&mu&w, /**
 - Entomology **U** insect collection **vly&vllaum&fwmv;aw&t&r&w&y;&i&ayg/**
 - English **U** **E&ll&vum&ll bmo&yzp&ayrh ok&ts&E&rs&rn&allmu&w, /**
 - Botany **U** **utyi&aw&t&allmu&f tao;pw&v&vmo&vl u** **uv&h&t&allmu&f waph wapmu&f av&vrr&vmyg/**
 - Animal Science **U** **w&p&ef&rla&v&li&risv&ju& ll t c&pp&v&aw&ar&, l&un& v&lyg/**
 - Pathology **Xme&lltyi&f&mu&sew&ha&m*&g&faz&lw&v&u** **uri&t&w&f ays&t&scif aw&g&faz&g ay&yd&, /**

wuioolvusnifomrsn xlwazmajymqtsufrsonf yllsajymvllajymp0f jzpfaom
vnf ynm&e, y, & vltajctaet&vnfaumi? vltquftpyft & vnfaumi?
ajymqlb, El, Monftwlf ajymolementum& cpmcsufay:rlwnfom tquftpyf
vlyaqmif csufay:rlwnfom tquftpyfbrru ajymolementu tritusiEshqfom
tquftpyfrsullaw&olygonf txlojzihynma&e, y, & vltzltprnfwu pum
oauw a&molrbnf ykwooltavlqlygrnf wpfenstmjzihtoynm twwlynm
ulrsusibnh ynmwwftvln oabmvuPnjzpfonftwlf tvln'od \%ylylvpck
jzpfyonf

3? 2/ topwixibHefrl (Coining)

pumvltmjzilvnfaumiſ? teuft"ybh, f tmjzilvnfaumiſ topwþkſſ toh
jylciſull topwþkſſciſ [hc:onf19 vrlupit oþptwſſ topwþkſſ toh] kom

¹⁸ atmifrið: a' qufwym 2005 / 60 /

¹⁹ *atmifrið a' gúfum/ 2003 / 124 /*

aog[m&rsn²⁰ awBontenfwl ynm&yé, ý, fS wuólv&usim&omrñ topw&kif
toly&om aog[m&rsn&ulvní avlvaw&gyoní

pum&vltmjzih topw&kif

- cphum&olll cute /
- pmawm&onfll pro jzponí
- wp&lo&pmr, fu&ogw& o&r, í
- cph&n&pmr&bl&n&pmr&bl&olll without /
- cph&n&pm&&bl&vlpibule elgwl&el&svy&vibule wly&uyly&
- wp&ubw&t cph&rely&mov&ft cpl half fell, osmosis love /
- wu&lv&usim&omull&foní
- i-phone ullye&oku&ufu&ufu&w&qyí
- zrlavmi &navyi &bl&at&mu&bsi í
- aem&q&E&Scph&n&pm&x&v&b&n&ull Final disease /
- tawn&holll Roll one /
- xlwaznfyí r&aomt cph&ll Software /
- pmawm&olll mouse &u&v
- t&je&jzph&p&us, fo&p&rvy&bl&ll hacker /
- twi&pu&majym&onfll download vly&w, í
- ylu&qy&w&t t&u&ly&u&qy&w&im&onfll Website &lu&ub&vll Titration us&vll
- atm&bg &w&ml network /
- wp&ek&v&ut&v&u&bn&onfll enter acgu&w, í click vly&w, í
- jy&emaw&v&u&ne&onfll error wu&w, í
- py&hom<&v&h&dom&olll menu-bar /
- aus&st&h&em&ub&ll never vly&w
- CU aus&f&om&u&39 Al&iy&
- cly&pm&ao&ub&ll Parasite /
- ye&o&ll&t cph&v
- ty&fa&m&gxmer&aus&f&om? aus&f&olw&ll Plant doctor /
- aygu&ym&aygu&fe&ol&v&u&eu&u&ft z&
- tv&el&v&h&mw&fb&ll&z&ef&t&ny&&wm/
- &u&ma&om&olll Wid Area Network (WAN) /
- twi&fajym&ao&u&ni&v;&ull Local Area Network (LAN) /
- atm&bg &w&fr&me&w&rm&f&ll File Transfer Protocol (FTP) /

²⁰ atm&sr&id& a'gu&vm/ 2003/ 125/

- **սիստեմիկ բարեկարգություն** Father and Mother I Love You (Family)

teuft "yb, ftnjzih topfwBgbrr

3? 3/ twlumuflefrl (Abbreviation)

rnfbn bmonpum wifqil tajym pum uvl nfaumi? ta&tom uvl onvsi
aumi? bmonpum tolyklt wuf t q i fajyacsmar &ef pum vlt sru ul twl umu l y
tolyklt wbn? vlt zlt prn i wpcz pbn? ajrvwlu uol? ausi somrs mon?

**twilumuf tolybnuffawRyonyi þoltolykullyn&yqill& tpmtaomuf
qill& tajymumqill&m twilumuftolr[i wiyoñrnjzpyonyi
ynm&yqill&m t*lyfttwilumuftolr[**

AC	- Chemistry
BC	- Bio Chemistry
O Chem	- Organic Chemistry
CS	- Communicative Skills
ELT	- English Language Teaching
EFL	- English Foreign Language
ESL	- English Second Language
MT	- Mother Tongue
PG	- Post Graduate
PSM	- Preventive and Social Medicine
OPD	- Out Patient Department
OT	- Operation Theater
EDD	- Expected Date of Delivery
OG	- Obstetrics and Gynecology
ICU	- Intensive Care Unit
DOTS	- Directly Observed Treatment Short Counsel Strategy
DNA	- Dexyxbo Nucleic Acid
LASER	- Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation
1T	- B.Tech 1 st year
2T	- B.Tech 2 nd year
3T	- B.Tech 3 rd year
4T	- B.Tech 4 th year
B.E	- Bachelor of Engineering
B.Tech	- Bachelor of Technology
EP	- Electrical Power
MP	- Mechanical Power
MC	- Mechatronic Power
FC	- Food and Chemical
CNE	- Continue Nurse Education
CU	- Computer University
YAU	- Yezin Agricultural University
DAO	- Department of Agricultural Organization
DAR	- Department of Agricultural Research
IC	- Industrial Camps Specialization
DFS	- Dry land Faxing System
BTY	- Agricultural Botany
AGC	- Agricultural Chemistry
HSC	- Horticulture
ENT	- Entomology
AGY	- Agronomy
AEC	- Agricultural Economic
SRP	- Special Research Project

EC	- Essential Councilors
MC	- Master of Clemencies
SSC	- Student Service Centre
FSF	- Feature Stars Future

pumvlls\ tptu&rmullxwElw\ygi\pyum twllumufykytollykmonf
ynm&yql&m jrefmtwllumuftotlls\

tyllp	- ausmif tlyllp
armllp	- armufetxel
jrefpm	- jrefmpm
jrebif	- jrefmpmoif
vylif	- t*lylpmoif
csmoif	- ocmoif
ylif	- oylif
0Bif	- yx0Bif
pwlif	- pwlynmof

pumvlltpwiftyllstcllljzwawmuf usetpwiftylltwllumuf tolyk
xmonf

tpmtaomufqll&m twllumuftotlls\

MuDaygi fteBumf	- MuDaygi f
acgufqbfyf	- acgufbfyf
rle\ i\cg	- rle\ &
rle\ i\cgE\hxri\&molwf	- a&molwf pyllumolwf
Mu\bmacgufqf	- Mu\bmacguf
0u\bmacgufqf	- 0u\bmacguf

tajymumqll&m twllumuftotlls\

ve\ - 'Bumi\olve\w, f ve\ve\qefqef wu\wu\ku&bnf
ut - olw\Online r\mu\staellw, f ol, tsitqikufyleaom

tr\orDESitrsompumajymqfbnf

ty\	- q&mvlylv\&fty\	ylyi\jyif\&fbnf
eyf	- 'Bumi\ey\w, f	ygey\&fbnf
zh	- igul\he\ly\	rlv\&Swp\&mc\jzw\lx\fbnf
wi\	- wi\faew, f	tajctaewi\rmw, f
av	- op\w\vaew, f	pwlhpaeonf
c\^c\	- c\^sy\	a'gox\ueaeonf
y\	- 'Bumi\ft\ve\y\w, f	pumajymrsonf

* ff	-	a&a&vn̥vn̥ffw, f	r̥suav;0wþmw̥t v̥n̥haum̥ionf
OJ	-	Oypr̥v̥ll̥f	yþn̥wp̥ekl̥ltv̥l̥&to;rl̥0ibn̥ltcg
½f	-	'Bumi ll̥aew, f	p̥lyp̥onfvl̥lyp̥onf
&ff	-	&f̥wmayg̥	wþzuv̥kx̥l̥qefaeonf
½ff	-	'Bumi &ll̥fvn̥lyl̥	jyifjyifqifqifvn̥sy0wvn̥monf
ar	-	'Bumi suawm̥aryl̥	v̥ll̥f aEfi h̥ n̥bni f
au	-	ol̥kuoññyf	oabmuonf

3? 4/ teufd̥x̥ciññel̥erl̥ (Extending)

b̥om̥pum̥\ tw̥fajym̥fvr̥lw̥f teufd̥x̥ciññel̥n̥ aw̥Eibn̥f vr̥luþo
wp̥ch̥y:ayguññrl̥w̥teuf t̥cl̥up̥yfr̥nw̥f & yb̥om̥pum̥ull̥ teufd̥x̥ciññum qeñop̥f
tol̥yKv̥m̥w̥ll̥uonf þv̥ltz̥ltpn̥f wp̥cz̥p̥onh̥w̥uob̥l̥f aus̥fom̥rs̥f tol̥yK
aeonf jrefnb̥om̥pum̥w̥f r̥v̥teuft "yþ, f̥S teufd̥x̥ciññel̥kom̥ aog̥[m̥rs̥f
& b̥n̥full̥av̥m̥w̥ifyygr̥n̥f

- *Pb̥l̥usq̥iññatññiyññbn̥full̥axmuññkññf z̥bn̥f aq;x̥ionf
- jyññenjzp̥atññiyññbn̥full̥w̥lyw̥f t̥nyw̥l̥f uññw̥uññ yññw̥lyonf
- r̥ao;aom̥pm̥rs̥f ar;onfull̥axruññlyl̥
- Mññf yññsonfull̥z&ef (Frame) apm̥faew, f
- t̥iññmeuf tv̥b̥l̥ol̥ll̥usw̥, f
- aiññw̥bn̥full̥a&ub̥l̥w̥, f &uññyññw̥, f bPjywl̥aew, f
- aiññeonfull̥a&v̥bn̥f
- tv̥b̥l̥Erjynññonfull̥a*guññf
- t̥jyib̥l̥Mññeonfull̥rs̥aqmaññonf
- wp̥ll̥vp̥a, muññll̥v̥fæeonfull̥rs̥aqmaññonf
- b̥0ijriññl̥Buññs, b̥l̥l̥qññl̥Buññf
- A[b̥l̥w̥ jynññb̥l̥l̥k̥u, b̥n̥f
- r̥suav;qþññaeusroññbl̥tquññt oññ jzw̥x̥monfull̥acguññmonf
- r̥b̥l̥ iññcg? acguññf ponññpm̥taomuññl̥n̥ a*:zð eññyññf Muññb̥l̥ jiññw̥reññrxñññewññjr̥p̥onfull̥tr̥l̥ñññ&ñññonf
- t̥qññonfull̥r̥b̥l̥ iññcgpm̥&onf

- t̄c̄p̄f̄&? aiθ&:aM̄;a&; t̄q̄īf̄ajȳon̄uL̄b̄0uc̄ḡyon̄/
 - q̄ef̄uM̄īf̄pm̄&on̄he&uL̄sm̄uL̄&u&n̄m̄/
 - pyḡv̄L̄sm̄on̄k̄rīf̄uL̄M̄uL̄aus̄f̄qe/
 - aum̄f̄av; w̄p̄, muL̄sv̄p̄, muL̄jym̄īf̄on̄uL̄Z, m̄a&L̄bn̄/ tuL̄uL̄&L̄bn̄/
 - aum̄f̄av; Es̄h&īf̄E&C&&ef̄ t̄B̄uL̄t̄zeL̄lȳbn̄uL̄Zm̄w̄v̄r̄x&L̄bn̄/Z, m̄c̄īf̄on̄/
 - c̄p̄b̄&n̄f̄pm̄&bl̄uL̄t̄r̄st̄ueL̄ v̄l̄p̄īf̄b̄/
 - c̄p̄b̄&n̄f̄pm̄&bl̄uL̄v̄l̄p̄īf̄uL̄de/
 - jy īyA [b̄l̄wrygb̄b̄īb̄n̄fuL̄lyg&m̄zw̄/
 - p̄m̄y&:c̄l̄faev̄v̄īv̄uE&f̄puL̄/
 - t̄c̄s̄īf̄cīf̄jȳO enjzp̄lȳ rajyrvn̄&bn̄fuL̄a&L̄bn̄/
 - p̄mar; y&f̄t̄B̄uL̄t̄f̄uL̄s̄ȳ cPcPajzon̄uL̄ouL̄ap̄/
 - robn̄it&muL̄cPcPar;on̄uL̄t̄f̄pm̄on̄/
 - taqm̄īf̄uyfb̄uL̄t̄f̄ap̄m̄e&f̄szp̄bn̄/
 - p̄m̄&ov̄m̄ar;on̄uL̄&ygr, f̄em̄īw/
 - p̄mar; y&jzE&f̄v̄m̄ [kar;on̄uL̄hajzE&f̄syḡw, f̄w&m̄/
 - b, E&f̄s̄v̄f̄&f̄v̄ [br;v̄f̄faocsm̄mawm̄htjȳn̄y&f̄ajc/

3? 5/ Aefpum;rm;orlefrl

Aespum̄ Eslywbuſ jrefmt bñmeſt uðſcſywiſ acwſum̄ tavſuðſiſ
jzpáp? wiſmí jzpáp? taſmuſiſ jzpáp topſznibſi wþkþajymqibſ Elesaom pum̄
vliſi [lizþibkmoniſ ajrvwivuðiſ ausniſomrni oþon Aespum̄rniſuñ acwf
um̄ tavſuſ 0ðiſ oþaom Aespum̄rniſ? wiſmí ajymaom Aespum̄rniſ [l avlum̄
wifyygrniſ

²¹ jrefmpmtz0 / 1998 / 125 /

acwfunv tavsmuf 0ſuſ olam eſtpum; rsm;

oðr, þlvpf, ? move r, ? 'hr, ? vtr, ? &ejzþonfullorw, ? uiw, ? trt&mylvfruybnfulltñwi? tñriß/, ciñpmrBkpmþbj, ckþmþuk pmþoni ulhyper xw, ? xelír&vñi vuñebn? orsñauRaecñiñi tvum0ipmonfull uðsqiñw, ? uðyñwmwuðlñu z, &ull*muñsu? uðyñwpmtyñu? vbwi vuðui? tvlywpck tqiñjaeonfull tñd?, myl ae&mwum Oið&muñajymqlblt q&mlu? qumþu? vltýbnxus yñjym&iftñwi? oðazsmwmy? vltñuswm clonfullbwþbñy? aq;xñbñy? tiñmeufri &nþpmrþumajymonfull tðmífrñi usæluw, ? vðomrþsuav;rñi wpþckvltýae&if error jzpþew, ? rxlvxñsh ajymoñtonfullsñiw, ? avqmpsw, ? a, muñav;tcisñcsñ raueyvñlñunþni tñunfullblñw, ? tvðlñu? tvþpmrþbnfulltrðsqw, ? tyðw, ? xriñ pm&atmif[k ajymonfull ygjznñatmi? Alñqmvmaoni energy jznñatmi? ÓðaEñiñi raumiñsonfull yvyfuñwæly? ½alñumiñumiñumiñajymonfull Join vñvæly? eltuþpmam ultraumiñ&if blyðlyðu? aiþywñeonfull AIDS Oiðew, ? riññ&G i vñlñwif wpýgoñhemuþgoñtonfullcsey/ ÓPþumiñsolu? CPU lu? tomrbulltþmrm/ rþsuav;uñuni? wðtsuñþrs yñyeñtolu? Calculator / tuñusuþþrñy? cðsuyl onfullZ, mciñw, ? t&y&ñbñEñt&yþblvñbñ&if tñw? ausñsumuñnu, ?rñiñ vjri? eññef, Oñum/ ausñsumtarmi? uñtusisþlñtþþbñ/ vuðaqniþy? cþtþlyðeñomvñi? aumírav;u jyeññtçþlñif xlñuðaqniñtrnfull H.B (Heart Breaker)/ b, aumíðv;u vñmajym? ajymor&uñlbñi aumírav;uñl bñvñvñm/ &nþpm&þblu?lþpi? &nþpmr&þblu?lþpi? jyðem&ñonfull tmvm? ið? aygi&ñiñ w, ? qñu, vñmonfull Eþacsñiñaxmuñy? qñu, þñurþolull aoriñziñuñ nþþol? tolubull &iñw?jzpþamriñtrñi? aocñ&bñ? jzpþeolull Bobby Soixer abmþþpm[i? ajymqþiñEñxñmon?

wiþmí oðhom Aefpum, rsm,

pþol/ pñfurþuþoluþpm tlyþu/ tpmoebluþzum? *lxmif vluvluñð quþqll; ajymisoluþbm* sm/ q&mq&mrullgyisoluþuyþð uyzm/ tajymtqllcEajymoluþ e0&wþ 1ywlþð yþvnæfui cuþermauslyð txuþþqebluþqlufull pþvþpþonull ok/ pþvþrþomonfull pþvþvw, / tqifþbluþ wpvþcsl; rsuþarþoluþ pygaphþvþxmuþpm &, þm[morði tvþajymoluþ(6 star)? tomrlyðoluþbvuþpf (black pig) / apnþum'luðy;onfull bigbad / twnþguEshaeuþjymibluþceþnbþ Muuð[iþull a&acgi þajymif MuuþmEþbþoþ[iþull Muuþl/ tvnþþbluþa*:vþ tar;tjrefxþbluþpolvþþ pyþþþ? Elwþt quþjywþajymoluþabbþþ? rsuþirþmaom aumiðv;uþ bþvþhþþ[i wiþmoþam Aesþumrþrþi wuþþluþuþiþomwþ yþþþullxiþtay:vþþmygon/

McHoy's suff

ajrvwfwuol\busisomol jrefnpumohwoepmrsonf jrefmbmomprum
ull aeþ0ft olykellonh wuol\busisomrsn\ ajymqlbEsfylvLil vrbmom
aA' %axmis wiþyxmygonf jrefmbmomprumull tolylonh ynmwwit vls
wuol\busisomrsn ynm&ull [y] tjeft vls vrltquft qllsmalumih
bmopumxawþlzpium pumvhoaufrsm a&moljcijszpfay:vmorl xlyif
wuol\busisomrsn\ yk%0oltavblumihvnf jrefmbmomprumwif t*lvif
bmopumull&mí olycirs wpfqilynmoiñm;a&Esh ynmavlmqnfylrqil&mrsm
us, fyevnyd tawftac:opl oabmw&mpopl enfynmopl ynm&ybpf ponh
topftopfam upþyfltwif bmopum tolyklus, fyei euñl\busisomgonf
pumvhoaufrsm a&moljcijsalumih wuol\busisomrsn\ yk%0oltavl ynmwwif
tvif tvia'od [h]om ylywki&vnyd rtw\bmopumzlkwuf &befrl
twif rsmþit axmuft ulzpflygonf

ynm&ye, fy, fSwuɒlʌbusɪfɔmrsnɒf bmonpumull toly&mwif pum
vltmjzilvnfaumi? t"y, fmjzilvnfaumi topwɪkiblrlwll aw&&gonf
bolwɪkiblEfslalnuih vltzltpnswpcjzpāom ynmwwft vlt tjktr? offyif
vuPmrsnEsh wuɒlft oðoð a&lvsmrlylt oðoðull xi&sp̄awqritch &&lyg
onf xlyiðjymf vltwuaom jrefmbmonpum topzefwrltwlf ysElwf
aygiðoif a&avmifcif [bomenfzih yltaygonf vltzltpnfrstteuf ynmwwf
tvlt wuɒlʌbusɪfɔmrsnɒf jrefmbmonpumull ylt&ajymfajymf0ft wlf
ajymaomvnif bmonpumtollylwif tqiðiyacsmarmajyypāp&ef pumvltmull
vltysuft & twlumufly) tolyllicif jzp̄ygonf boltolylkulltppmvltu&m
twlumufstol? pumvltzwāwmuf twlumufstol? tppmvltu&rsnul pmvlt
jyeaygiðum tolynkubonf twlumufstol? tjp̄f avlvaw&&gonf xbl

to^{ly}lrbnf tb^{me}wf aznyjcisc^{rn}f [waomvnf oufq^{mt}ac:ta0: trnf
rsi wn^{le}o i wnlbernjzpygonf ajrvwfwuol^lausifomrsi\ jrefnpum
twllumuf to^{ly}lrbnf wuol^lausifomtcsiscif rswvG emvnvlG bponh
to^{ly}lrbn^{mjzp}tu wuol^lly^l? wuol^lausifomrsi\ o^{fyi}lvuPmrsi
ay:vn^{le}bernjzpygonf txlozih pumvlopf wly^lrtwuf rmpba&ygvsu&neyg
onf

wuol^lausifomrsi to^{ly}lreontjrefnbmonpumwifrlteuf t"y^l, rs
teublxsum qesopftol^{ly}lwl avlmonitwuf jrefnbmonpum\ t"y^l, us, fyel eu^lfrEsh &bevlw^lom jrefnbmonpum\ to^{ly}lrvuPm
wp&yulvnf ojrlc^l&gonf

wuol^lausifomrsi vltz^ltpnfwpt^l tajctaet&vnfaumi?
tjyestv^l quypyrlumifvnfaumi? vltqulq^l&allumifvnfaumi befpum
rsiulvnf to^{ly}lrumifavlwaw&gonf Aefpumrsiul to^{ly}lrmwif rtwl
usifvnctionh tajctaearwumvtavsmif 0sifvnfaumi? rtwlywDe^lusi&
aw^lurribonh t&mw^lzh wi^lpmi vnfaumi o^{ly}lwlutrsiql aw&gonf
Aefpumrsiul * , usfeufsi xif yfeontjyif ayhy^lgyg o^{ly}lwl
vulvul &T&I^lsr;rl; to^{ly}lrlhom to^{ly}lrlqmiheojzihwuol^lausifomrsi\ ywDe^lusi w^lborru jrefnbmonpum\ o^{ly}lrvuPmwf qufu&beernh
tol^{ly}lrbn^{mjzp}gonf

wuol^lausifomrsi te, e, ft&y&ys ynm&tajctaearumif vlt
quqtllykum bmonpumtxdwlrylu&oni xltcg wuol^lausifom [hom
vltqifwefE^lavsmi^l , Obausrbabmt & t, Ob^llbumrsi? rtwlyr&y^l'ou
to^{ly}lreus o^{ly}lrlpof to^{ly}lrdom to^{ly}lrl'od pumrsi? rtwly "av^llpltwif
to^{ly}lreont"av^llplbumrsi to^{ly}lrlwlvnf avlmaaw&gonf

o^{ly}lpm vltz^ltpnfrsmx^ls ajrvwfwuol^l&ausifomwif ajymqib^lEef
aeaom jrefnpumrsiulavlw&jciftmjzihwuol^lausifom ausifol^l tjktrl
to^{ly}lrvuPmrsi? wuol^lly^l? jrefnpum\ o^{ly}lrvuPmrsi? jrefnpumvlopf wly^lvrlrsi? jrefnbmonpum\ us, fyeluv^lfrwljyif &bevlwuf
aeaom jrefnbmonpumrsiul^{mjzp}lumi ouhojy vsu&gonf

ed^l

ajrvwfwuol^lausifomof jrefnpumohwoe pmvrsonf rau^llly:&
aq;wuol^l? uesfrma&wuol^l? obny^lES^lomz^loi^lwefaumi? enfynmwuol^l?
u^lly^lwnwuol^l? pluyl^la&wuol^l? rau^llly^lwuol^l? ynm&aumvif[hom
wuol^lausif (8)ausifrs ausifomrsi\ ae^l0ajymqib^lEefao m jrefnpumrsiul

oñha&muñufiqiš avl̄vmp̄lprſar;jrefſciſjzih oñwoejyłxmygonſ vltzltpnſ
Num&vherb0t&y&ywl̄bnf ajymisvltEſh ſi us, fyeñlw&ernfzp̄lygonſ vherl
us, fyeñeorl vltzltpnſ Num&vqubg ſ&Numctlbomopumonſ ylt us, fyeñely
tolyl̄bnf bmopumajymisvlt &ſbeſwly&rlwvnſ &ernfzp̄lygonſ avl̄mí
rueEltatniſ us, fyeñuñſvñom bmopumulquſvutvmoſltwlf twlſ
twmwp̄lxdt uſoua&muñf&ernf̄ hom, Muñtsuziht, xlwfc̄ciſjzpgonſ

useful pm& if

cıat;? a'guıwm (2004) / *twaA'edges/ &eluley pena&mi&ely* Eywıli
xəfjri 0N (2007) / *bmonA'/ &eluley/ &njynly* Eywıli
jrefnpmt zB (1978) / *jrefnpmt bñmet uscsy/ tws3l &eluley ynm&OeBñlxme? jrefnEli Hwñ*
atmisiusti? a'guıwm (2008) / *jrefnbmonpumEsh vltquitpyavhmcuslyg*ls/*
rEli;wudil? jrefnpmkme/
atmisri 0N a'guıwm (2003) / *vrbmonA'rvtqul &eluley ynm'a' opnpapmi*
atmisri 0N a'guıwm (2005) / *vrbmonA'oabmwm/ &eluley ynm'a' opnpapmi*
taxaxtlyfyl&Odpñxme (2014) / *rauñile, tqll&mtcsut vurñi*
zwñavlvnaopmtlypm&if
ullv;? a'guıwm (2008) / *vrbmonA'a0g[m&rsntzlh &eluley ynmweaqm* Eywıli
ciriñarmi? ("Elz") / (1997) / *pumork&m pmork&m/ &eluley wuñvrlpmay/*
ciriñarmi? ("Elz") / (2000) / *wpbñpñwpbñbñv;oh &eluley "Dpmty* Eywıli
ciriñarmi? ("Elz") / (2005) / *ouñvñ&miñbñ bmonpum/ &eluley Nu, Epmtly* Eywıli
ciriñarmi? ("Elz") / (2005) / *jrefnbmonpumynm&fsmESbmonpumtjril*
ciriñarmi? ("Elz") / (2013) / *bmonESpmay? pmayESbmonl &eluley ulunñw&npmay/*
ciriñarmi? ("Elz") / (2011) / *a;< eeynedges/ &eluley pñvñtct&pmay/*
ciriñarmi? ("Elz") / (2013) / *bmonpmaytaofta&mitquit uel/ &eluley &njynpmay/*
pëDif? vlx? (2010) / *eepum? respuñ? jrefnpmt jrefnpum? 'kvñ tñut/ &eluley oipmay/*
wiñs 0N (1986) / *bmonpumonf ajymisvluñhomabññi wudil? ynm'a' opnpapmi?*
twñ3? tyñ 4/
vñret/ (1962) / *jrefnpmt&om/ &eluley ynm't viñjyy* Eywıli
vñret (2005) / *jrefnlespumt "ññ, Esollen/ 'kvñ tñut ywimiarmpmay/*